

封面故事：

春池玻璃以回收玻璃的再製品創造產業效能，同時也使回收玻璃成為藝術創作的元件。圖為洪士翔的玻璃作品〈狂想曲〉。



01

【編輯室語】Editorial

邁向跨學科的工藝思考

Towards an Interdisciplinary Thinking in Craft



05

【專題企劃】Feature

第二生命：工藝、設計與材料的再利用

The Second Life: Craft, Design, and the Re-Use of Materials

- 06 漂流木之再生與利用：以「漂流木多元利用暨林業保育宣導系列活動」為例
Regenerating the Use of Drift Wood: Multiple Use of Drift Wood and Wood Conservation Project as an Example
◎鄭孟濬 Cheng Meng-tsung
- 12 「第二生命」概念在臺灣工藝發展之分析探討
An Analysis of the Development of Concept of "Second Life" in Taiwan Crafts
◎姚仁寬 Yau, Jen-Kuan
- 22 以設計的角度看竹材創作
Bamboo Art: A Design Perspective
◎林銘煌 Lin Ming-huang
- 28 綠色設計與創意實踐
Eco Design and Its Creative Practice
◎鄭正雄 Cheng Meng-tsung



34

【工藝深角度】Perspective

化腐朽為神奇 · 再現玻璃奇蹟：春池玻璃負責人吳春池專訪
Realizing the Miracle of Glass: An Interview with Wu Chun-chi, the President of Spring Pool Glass Industrial Co., Ltd.
◎Syuan jhin採訪

42

民俗視覺符號運用於國小美術工藝教學之實踐案例

The Practice of Folk Elements in the Art Education in Elementary School: An Example
◎蕭文杰 Xiao Wen-Jie、郭美玲 Guo Mei-Ling





50 傳統抑或創新？工藝產業商業平台之建置
Tradition or Innovation?: On the Establishment of Commercial Platform for Craft Industries
◎吳淑玲 Wu Shu-ling

54 六堆客家聚落之文化創意產業潛能開發初探：以屏東縣佳冬鄉為例
A Research of the Potential of Cultural Creative Industry in the Liutui Hakka Settlement: Jiadong Township, Pingtung Country, as an Example
◎許光廷 Hsu Kuang-ting

60 地區性文化與商業產能呈現：以基隆市為例
Regional Culture and Business Potential: Keelung City as an Example
◎杜嘉琪 Tu, Chia-Chi

64

【文創人類】Creative Industry

不「紙」是如此·超乎你的想像：紙箱王創意園區
The Unimaginable, Imagined: Carton King Creative Park
◎Syuan jhin採訪

70

【展覽前線】Preview and Review

成長中的三義木雕：記2010臺灣&日本國際木雕藝術交流展「藝木異城：木雕=木影」
Sanyi Wood Sculpture in Growth: On the 2010 Exchange Exhibition of Wood Sculpture, Taiwan and Japan
◎賴永興 Lai Yung-hsing

76

2010亞太傳統藝術節特展
Asia-Pacific Traditional Arts Festival Special Exhibition

77

2010國際工藝競賽臺灣入選者聯展
Winners of 2010 International Craft Competitions Exhibition

78

線索——紀宇芳金工與首飾創作個展
Clues: Chi Yu-fang Metal and Jewelry Works Exhibition

79

多重·並置·解放——2010西班牙陶藝展
Multiplicity, Juxtaposition and Liberation: An Exhibition for Spanish Ceramic Art 2010

80

工藝展覽訊息 Other News

**82**

【工藝出版】Publication

層峰山林／玩藝光年／寰宇工趣 東亞篇／2008－2009臺灣工藝之家
品牌形塑專輯／寫真與紙的手感拼貼／手感生活

**84**

【國際廣角鏡】International Vision

「國際工藝表現」專輯：克萊兒·羅哈絲、新材質
International Craft Performance Review: Clare Rojas / The New Materiality
◎黃朵莉 Huang Duo-li

88

【世界工藝相簿】World Crafts

高麗的抒情詩篇：首爾國立中央博物館的高麗青瓷收藏
Celadon Collection of National Museum of Korea, Seoul
◎《藝術家》雜誌 Artist Magazine

95

【國際工藝與設計競賽訊息】International Contest News